

耶利米書文學技巧賞析

陳文芳—聖經科專任講師

耶利米書不單記錄先知的預言，更是先知的自傳和歷史傳記，是精采的文學著作，特別是變化多端的文字遊戲、多姿多采的明喻暗喻、具體生動的象徵等等，有敘事有抒情，有血有淚，是如歌如詩的作品，能欣賞其精彩的文學技巧，就更能剖析先知的信息和心聲：

(一) 變化多端的文字遊戲

1. 雙關語

耶利米書包含不少雙關語，如 1:11 異象中的「杏樹枝」שֶׁקֶר 和 1:12 的「留意保守」שָׁקַד 都有同一字根(s-k-d)，以嚴冬過後最早開花的杏樹，喻意神保守祂的話語得以成就。23:33 的「默示」מַשָּׂא；可譯作「負擔」或「先知所傳的信息」。「什麼默示阿」七十士譯本作「你們就是默示」語帶雙關：「你們就是負擔」。「話語」דְבָר 有「行動」的意思，先知耶利米不單宣告神的「話語」דְבָר，更藉「行動」來表明上帝的「行動」דְבָר。這幾個字含意甚深，令人回味無窮。

2. 詞義豐富

「回轉」שׁוּב 是耶利米書的一個鑰字，先知多次運用這個字作各種不同的意義，包含「背道」、「轉離」(罪惡)、「悔改」、「歸向」(神)、甚至「復興」的意思等等。著名的例字是 3:12「回轉吧！轉離了的以色列！」，3:18「求你使我回轉，我便回轉。」和 3:22「回轉吧！可轉回的兒女！我就要醫治你們的轉離！」。以色列「轉離」了耶和華，「背向」真道，現在耶利米呼籲他們從罪惡中「回轉」，「轉向」上主，「轉離」罪惡，上主就要醫治以色列民「轉離」的病，這些都以同一個字表達：שׁוּב。

「驚惶」חָתָה 的用法亦令讀者耳目一新：1:17「你不要在他們面前驚惶，不然我就使你在他們面前驚惶。」。「驚嚇」מִנּוֹר 的運用也令人印象深刻。耶利米把聖殿總管「巴施戶珥」的名字改為「瑪歌珥米撒畢」，就是「四面驚嚇」(20:3-6)。因為他要成為所有朋友的「驚嚇」，他的朋友要倒在仇敵的刀下，要成為他的「驚嚇」。「四面驚嚇」在耶利米書出現 5 次：6:25，20:3,10，46:5，49:29。「米撒畢」מִסְבִּיב 四圍，在亞蘭文為「施戶珥」(Sehor)，與「巴施戶珥」的名字相似。「瑪歌珥」מִנּוֹר 亦有「寄居」的意思，他們都要被擄到巴比倫，在那裏「寄居」(20:3-6)。

作者亦利用同一字眼應用在不同人身上的對比，加強信息的效果：「願那些逼迫我的蒙羞，卻不要使我蒙羞，使他們驚惶，卻不要使我驚惶，使災禍的日子臨到他們，以加倍的毀壞，毀壞他們。」(17:18)。上主差遣祂的「僕人」眾先知勸諭以色列民悔改，然而他們不聽從，上主就差遣「我的僕人」נְבִיאי נְבוּזַבְנַדְנַד 尼布甲尼撒來攻擊他們(25:4，

9)。上主稱呼尼布甲尼撒為他的僕人，這對蒙揀選的以色列民來說是極大諷刺。

3. 密碼

聖經中真正明顯用密碼的地方相信就是 25:26，作者以「示沙克」שֶׁשֶׁקֶשׁ sh-sh-k 來表達「巴比倫」בָּבֶל b-b-l(另見 51:41)。在政局動盪的年代，使用密碼來溝通是常用方法，可避免迫害，亦可顯示作者是對「自己人」發表信息。

耶利米書的文字遊戲，玩之不盡，意義深長，非文壇高手難以做到。

(二) 多姿多采的比喻

耶利米書中更精彩的，就是豐富的比喻，內容具體生動，信手拈來，卻又貼切迫真。

1. 形容耶和華與以色列民的關係的，有夫妻(3:1-2, 8, 14, 20)、父母與兒女(3:19; 31:9, 20)、上主與子民(32:38)、牧人與羊群(23:1-4; 50:6, 17, 19)、園丁與葡萄樹(2:21)和園丁與青橄欖樹(11:16)等等。

2. 形容以色列民在不可能的情况下竟然忘記神，比喻更精彩：「處女豈能忘記他的妝飾呢？新婦豈能忘記他的美衣呢？我的百姓竟然忘記了我無數的日子。」(2:32)

「利巴嫩的山，從田野的磐石上豈能斷絕呢？從遠處流下的涼水，豈能乾涸呢？我的百姓竟忘記我。」(18:14)

「空中的鸛鳥，知道來去的定期；班鳩燕子與白鶴，也守候當來的時令，我的百姓卻不知道耶和華的法則。」(8:7)

3. 描繪以色列民習慣行惡，死不悔改的比喻，更是逼真生動：「古實人豈能改變皮膚呢？豹豈能改變斑點呢？若能，你們這習慣行惡的，便能行善了。」(13:23)。

「你是快行的獨峯駝，狂奔亂走；你是野驢慣在曠野，慾心發動就吸風；起性的時候，誰能使他轉去呢？」(2:23-24)

「他們像餵飽的馬，到處亂跑，各向他鄰舍的妻發嘶聲。」(5:8)

「因為在我民中有惡人，他們埋伏窺探，好像捕鳥的人，他們設立圈套陷害人。籠內怎樣滿了雀鳥，他們的房中也照樣充滿詭詐……。」(5:26-27)

「他們是銅是鐵，都行壞事。風箱吹火，鉛被燒障；他們煉而又煉，終是徒然，因為惡劣的還未除掉。人必稱他們為被棄的銀渣，因為耶和華已經棄掉他們。」(6:28-30)

「因為我的百姓作了兩件惡事，就是離棄我這活水的泉源，為自己鑿出池子，是破裂不能存水的池子。」(2:13)

「井怎樣湧出水來，這城也照樣湧出惡來。」(6:7)
「他們彎起舌頭，像弓一樣，為要說謊話。」(9:3)
「猶大的罪，是用鐵筆，用金鋼鑽記錄的，銘刻在他們的心版上和壇角上。」(17:1)
「那不按正道得財的，好像鷓鴣菹不是自己下的蛋。」(17:11)

4. 形容耶和華的憤怒與審判

作者文筆優美，選用的比喻一針見血。面對悖逆的子民，「耶和華發出猛烈的怒氣」，「離了隱密處像獅子一樣」(25:37-38)，祂要用仇敵像獅子、豺狼和豹子攻擊以色列民(5:6)。「仇敵必如雲上來，他的戰車如旋風，他的馬匹比鷹更快」(4:13)。「…從但那裏敵人的馬噴鼻氣，他的壯馬發嘶聲，全地就都震動」(8:16)。「耶和華的話像火，又像打碎磐石的大錘」(23:29)，以色列人要跌碎，「好像美器打碎一樣」(25:34)。耶和華又要向他們吶喊，「像喘葡萄的一樣」(25:30)，又「用曠野的風吹散他們，像吹過的碎稻一樣」(13:24)。耶和華使用巴比倫來施行審判：「巴比倫素來是耶和華手中的金杯，使天下沉醉；萬國喝了她的酒就顛狂了」(51:7)。以色列民要各自承擔犯罪的後果：「凡吃酸葡萄的，自己的牙必酸倒」(31:30)。「敵人必擄盡以色列剩下的民，如同摘淨葡萄一樣」(6:9)。作者有9次以難產婦人被痛苦抓住的比喻描繪以色列民的痛苦(4:31; 6:24; 13:21; 22:23; 30:6; 48:41; 49:22, 24; 50:43)。「以色列是打散的羊，是被獅子趕出的」(50:17)。

5. 刻劃耶利米複雜矛盾的內心世界

耶利米作為上主的代言人，面對百姓悖逆犯罪自然非常激憤，但作為猶太人，他愛國愛民，對百姓被審判趕散卻又感同身受，所以內心非常矛盾。「哭泣的先知」這形象，在豐富的比喻中躍然紙上：「但願我的頭為水，我的眼為淚的泉源，我好為我百姓中被殺的人，晝夜哭泣。」(9:1)「我要為山嶺哭泣悲哀，為曠野的草場揚聲哀號」(9:10)。耶利米眾叛親離，被控坑害命(18:18-20)、險被治死(26:1-24)、被毆打監禁、受凌辱譏刺(20:1-6; 37:13-21)、陷於泥獄中受盡饑渴(38:6-13)。惡人設計要謀害耶利米，他「卻像柔順的羊羔，被牽到宰殺之地」(11:19)。但肉身的痛苦，卻遠遠不及內心痛苦叫他淚流不息，他對神疑惑爭辯：「我的痛苦為何長久不止呢？我的傷痕為何無法醫治，不能痊癒呢？難道你待我有詭詐，像流乾的河道嗎？」(5:18)耶和華的話終日成了耶利米的凌辱、譏刺，但他赤誠事主的心卻熾熱如火：「我若說：『我不再提耶和華，也不再奉他的名講論』，我便心裏覺得似乎有燒著的火，閉塞在我骨中，我就會忍不住，不能自禁。」(20:8-9)耶利米對假先知充滿憤恨和憂傷，內心同時充滿耶和華的話：「論到那些先知，我心在我裏面憂傷，我骨頭都發顫。因耶和華和他的聖言，我像醉酒的人，像被酒所勝的人。」(23:9)。

6. 形容上主拯救的信息

但耶和華差遣先知作「堅城、鐵柱、銅牆」(1:18)，不單宣告審判的信息：如植物被拔出、如房屋被拆毀，更要宣告拯救的信息：如植物被栽植、如房屋被建立(1:10, 18:7, 31:28)。上主應許在拯救的日子祂必從以色列民頸項上「折斷仇敵的軛、扭開他的繩索」(30:8)。祂像醫生一樣必使子民痊癒，醫好他們的傷痕(30:17)。「天上的萬象不能數算，海邊的塵沙也不能斗量」，上主必照樣使祂僕人大衛的後裔和事奉祂的利未人多起來(33:22)。在拯救的日子，以色列將要成為上主的斧子和打仗的兵器，上主要用它打碎列國，用它毀滅

列邦(51:20)。而「依靠耶和華，以耶和華為可靠的，那人有福了！他必像樹栽於溪水旁，在河邊扎根；炎熱來到，並不懼怕，葉子仍必青翠；在乾旱之年毫無掛慮，而且結果不止」(17:7-8)。
以上豐富的比喻充分運用栩栩如生的意象，內容多姿多采，從各種動物、飛禽走獸、樹木果子、風雲雨雪、山川河流、金銀鋼鐵、衣服裝飾、房屋器皿、夫妻父子、姊妹產婦、牧人園丁等等，千變萬化，目不暇給，令人印象難忘。

(三).具體生動的象徵

上主經常以異象向先知傳講信息，先知亦藉象徵行動使神的話更具體生動地向百姓表達，耶利米書就充滿了象徵的信息和行動。除杏樹枝的異象外，上主又以燒開的鍋從北而傾表示北方來攻的強敵(1:13-15)，變壞的腰帶象徵猶大被擄到巴比倫後會因異教崇拜而敗壞(13:1-11)。禁止先知娶妻生育、禁止他進入喪家和禁止歡宴象徵猶大惡運將臨，上主亦不再與百姓同喜同悲(16:1-9)。耶利米打碎瓦瓶(19:1-15)、為巴施戶珥改名(20:1-6)都表示神的刑罰臨到，以色列民要被擄到巴比倫。窯匠做器皿(18:1-12)表示若百姓悔改神就不降災，若不悔改災禍必臨。兩筐無花果(24:1-10)象徵被擄的將要回歸，未被擄的卻被趕散受盡凌辱。

耶利米做繩索與軛，加在自己頸項上，又趁列國領袖齊集耶路撒冷召開國際高峰會議，商討如何對付巴比倫這龐大軍事勢力時，將繩索與軛送到各國元首那裏，象徵各國都必要把頸項服在巴比倫王的軛下，聽從的就可存活，不肯服事巴比倫王的必遭毀滅(27:1-11)。耶利米購哈拿蔑之田地(32:1-44)象徵神應許被擄的以色列民必歸回猶大安居樂業。耶利米多番勸諭，再以利甲族之忠信為模範，指出利甲族人尚且世世代代謹守祖宗定下不喝酒的教訓，但以色列民卻不肯聽從上主藉先知多番的警告(35:1-19)。先知的生活行動和信息互相詮釋，不可分割，先知本人就正正是他所傳講的信息。

(四).重覆技巧與修辭問題

耶利米書的作者擅用重覆的技巧來加強信息重點，上主多次應許耶利米要與他同在，並拯救他(1:8, 19; 15:20)，又命令他要施行拔出、拆毀、毀壞、傾覆、又要建立栽植(1:10, 18:7; 31:28)，在這多次重覆的句子中亦包含強烈的對比。上主又多次重申與以色列民訂立的聖約，就是「我要作你們的神，你們要作我的子民」(7:23; 24:7; 30:22; 31:33; 32:38)。在第1章「攻擊」על 重覆了很多次：「攻擊城牆，又要攻擊猶大的一切城邑。」(1:15)「我要發出我的判語，攻擊他們。」(1:19)「他們要攻擊你，卻不能勝你。」(1:20)。4:23-26有4次「我觀看…不料」ראיתי…והנה，重覆鋪排，上主對全地毀滅淨盡的荒涼光境愈顯嚴峻。

耶利米向神多番爭辯質問，但上主卻以修辭問題回應，叫讀者反覆思考，答案不問自知：「你若與步行的人同跑，尚且覺累，怎能與馬賽跑呢？你在平安之地，雖然安穩，在約但河邊的叢林要怎樣行呢？」(12:15)「耶和華說：我豈不因這些事討他們的罪呢？豈不報復這樣的國民呢？」(5:9，另見2:32; 3:1等等)。

耶利米書充滿豐富而多姿多采的文學技巧，處處洋溢深厚的感情。先知的忿怒、無奈、悲傷、痛苦、矛盾、哭泣、絕望和盼望，都在不同的詩歌中表露無遺，如泣如訴，如歌如詩，先知的信息，是今日信徒的當頭棒喝，也是指路明燈，能欣賞耶利米書的文學技巧，相信對其信息會有更深體會。✝